

EUROKOMAX Ltd.

Адрес: 1174 Будапеща, Orgovanyi str. 34. Унгария
Телефон: +36-70-421-77-87

Имейл: marketing@eurokomax.hu

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Превод от английски език на оригиналната инструкция

EUROKOMAX MS650 UNI

Машина за рязане на строителни материали (с диамантен диск)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да използвате машината, прочетете внимателно и разберете настоящата инструкция.



Уважаеми клиенти! Благодарим Ви за доверието. Щастливи сме, че сте избрали да закупите машина за рязане, произведена от нашата компания. Надяваме се, че ще останете доволни от покупката си за дълъг период от време.

Моля, прочетете внимателно всички предупреждения и инструкции за безопасност, тъй като неспазването им може да доведе до инциденти, свързани със сериозни наранявания. За бъдещи справки, моля, съхранявайте това ръководство на сигурно място. Използването на машината по предназначение ще Ви осигури дългосрочна безпроблемна работа.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Суровините трябва да се събират, вместо да се изхвърлят остатъците. Инструментите, аксесоарите, течностите и опаковките трябва да се изпращат на определените места за екологично повторно използване. Пластмасовите компоненти се маркират за селективно рециклиране. Остатъците от електрически и електронни инструменти трябва да се съхраняват на определени места за селективно събиране.



ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Извършените от нас гаранционни ремонти подлежат на някои строги условия, за да се гарантира високо качество и обслужване. EUROKOMAX KFT гарантира за всички свои продукти за всякакви производствени дефекти; да се вземат предвид условията, посочени в приложения документ „ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ“.

EUROKOMAX KFT си запазва правото да прави промени в своите продукти без предварително уведомление.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. При продукти с дефекти в дизайна се поема отговорност при ремонт или дефектно оборудване за период от **ЕДНА година** от първоначалната дата на закупуване. Датата на закупуване трябва да фигурира в приложената гаранционна карта.
2. Гаранцията покрива единствено труда, ремонта и подмяната на дефектните части, чийто модел и сериен номер трябва да са посочени в гаранционната карта.
3. Гаранцията не покрива повреди, причинени от нормално износване, прекомерна употреба, претоварване, неподходящ монтаж или лошо съхранение на машината.
4. Всички ремонти съгласно ГАРАНЦИЯТА ще се извършват единствено от EUROKOMAX KFT или от неговите оторизирани партньори или ремонтни центрове.
5. Тази гаранция става невалидна в следните случаи:
 - a) Всяка поправка или модификация на гаранционната карта
 - b) Ремонти, модификации или замяна на която и да е част от машината от неоторизирани лица от техническия отдел на EUROKOMAX KFT.
 - c) Неодобреният монтаж на устройства от техническия отдел на EUROKOMAX KFT.
6. EUROKOMAX KFT не носи отговорност за щети, причинени от повреда на продукта. Това включва, но не се ограничава само до проблеми, транспортни разходи, телефонни разговори и загуба на лични вещи или търговски ползи, както и загуба на заплата или възнаграждение.
7. Неизправните термични или електрически двигатели в рамките на гаранцията трябва да бъдат изпратени на EUROKOMAX KFT или на оторизирания технически сервиз в страната.
8. За да се възползвате от гаранцията, гаранционният сертификат трябва да бъде в помещението на EUROKOMAX KFT в рамките на 30 дни от датата на закупуване. За да се ползвате приложи гаранцията, трябва да бъде приложена фактурата за покупка, подпечатана от търговеца, включително серийният номер на машината.
9. Всеки дефект или повреда, причинени от предполагаема гаранционна причина, трябва да бъдат съобщени на производителя по време на гаранционния период.
10. Всички водни помпи, вградени в машините за рязане на тухли, се тестват и изпробват след производството. След монтажа всяка водна помпа се проверява функционално, така че гаранционната повреда е изключена.

1. Общо описание

Машина за рязане на строителни материали MS700 е многофункционална машина, която се използва за мокро рязане на подови плочки, плочи, стълби, естествен камък, зидария, кухи тухли. Диамантеният диск е подходящ само за рязане на тухли, блокчета, бетон и стоманобетон. При рязане на материали, различни от тези, подайте заявка за специален диамантен диск в нашия отдел за обслужване на клиенти.

Едно от големите предимства на тази лесна за поддръжка машина е нейното транспортиране с кран, лесното боравене и прецизното рязане. Друга уникална характеристика е прецизното рязане. Тъй като машината работи с напрежение 400 V, тя се нуждае от промишлено захранване. Машината за рязане на строителни материали MS700 може да се използва с диамантен диск с максимален диаметър 700 мм.

2. Основни инструкции за безопасност

2.1 Общи правила за безопасност

- Производителят и дистрибуторът поемат гаранция единствено в случай на професионална употреба.
- Производителят и дистрибуторът не носят отговорност за злополуки или повреди, възникнали в резултат на неподходяща употреба.
- Машината е проектирана в съответствие с международно признатите правила за безопасност. Въпреки това, неподходящата употреба може да доведе до опасност от смърт или злополука на потребителя или други лица, участващи в работата, или може да причини повреда на машината или нейните принадлежности.
- Машината може да се използва само при технически подходящи условия, в съответствие с разпоредбите на ръководството за експлоатация и действащите международни разпоредби за безопасност, само от лица, които са наясно с опасността, възникваща при използването на машината. Всяка функционална нередност, особено тази, която се отнася до безопасността на машината, трябва да бъде отстранена незабавно!
- Всяка промяна или модификация на част от машината води до невалидност на гаранцията и може да доведе до повреда или нараняване на лицето, което използва машината, или до увреждане на околната среда. Производителят не носи отговорност за съответните последици.

2.2 Правила за безопасност, които трябва да се спазват по време на работа

- Ръководството за експлоатация трябва да се съхранява на мястото, където се използва машината. Ръководството трябва да бъде достъпно за оператора на машината.



- В допълнение към ръководството за експлоатация трябва да се спазват всички други официално приложими и задължителни разпоредби, свързани с предотвратяването на злополуки и опазването на околната среда! Тези разпоредби включват работа с опасни вещества и осигуряване/използване на лични предпазни средства.
- Това ръководство за експлоатация трябва да бъде допълнено с насоки, свързани с контрола и спецификацията на отделните организационни единици (например организация на работата, работни процеси, персонал, отговарящ за съответната работа).
- Преди да започне работа с машината, отговорното лице трябва да прочете ръководството. Това се отнася специално за лицата, които използват машината само в определени случаи, напр. при монтажа или поддръжката ѝ.

- Персоналът трябва да бъде проверен за спазване на ръководството за експлоатация и да се обърне необходимото внимание на рисковите фактори, влияещи върху безопасността.
- От съображения за безопасност дългата коса трябва да бъде подходящо защитена. Трябва да се носи работно облекло. Трябва да се избягва носенето на бижута (напр. пръстени). Движещите се части на машината представляват опасност за лицата, носещи такива предмети, и могат да доведат до злополуки.
- Личните предпазни средства, които включват защитни очила, антифони, защитни ботуши, защитни ръкавици, защитни каски и защитно облекло, трябва да се носят през цялото време. Трябва да се спазват разпоредбите, свързани с предотвратяването на злополуки!



- Трябва да се спазват всички предпазни мерки и предупреждения, свързани с машината.
- В случай на промяна в работата на машината или в безопасните условия на работа, машината трябва незабавно да се спре и да се изключи от електрическата мрежа. Отговорното лице трябва да бъде информирано за нередността.
- Някое от монтираните на машината предпазни устройства не трябва да се отстранява или извежда от строя.
- Не трябва да се правят промени в предпазните устройства без предварителното одобрение на производителя/дистрибутора. Същото се отнася и за пускането в експлоатация и поддръжката на предпазните устройства, както и за пробиването и запояването, извършвани върху принадлежностите.
- Дефектните или повредени части на машината трябва да се отстранят след изключването на машината от електрическата мрежа, без неоправдано забавяне. Използвайте само оригинални части!
- С машината трябва да се използват само аксесоари и инструменти, отговарящи на изискванията, посочени от производителя/дистрибутора.
- Всяка дейност по поддръжка или ремонт трябва да се извършва от подходящо обучен персонал, който използва подходящи инструменти.



2.3 Правила за безопасност, свързани с персонала

- Само подходящо обучени лица (оператори) могат да използват машината.
- Личните предпазни средства, които включват защитни очила, антифони, защитни ботуши, защитни ръкавици, защитни каски, защитно облекло, трябва да се носят по всяко време.



- Трябва да се спазват разпоредбите, свързани с предотвратяването на злополуки.

- Машината не трябва да се използва от лица под въздействието на алкохол или наркотици.
- Само на оператора е разрешено да се намира в работния обхват на машината.
- Винаги изключвайте машината от електрическата мрежа, преди да монтирате режещ диск.
- Преди да смените използвания диск, изключете машината от електрическата мрежа и изчакайте, докато дискът спре.

2.4 Правила за безопасност, които трябва да се спазват при работа с машината

- Преди започване на работа осигурете максимална безопасност на площадката около машината (вж. подробности в раздел 3).
- Преди да започнете работа, обезопасете сгъваемите/разгъващите се крака на машината със застопоряващата гайка, след като ги разгърнете.
- Закрепете подвижните крака на машината с копчето на лоста.
- Уверете се, че машината е монтирана върху равна и стабилна повърхност и е нивелирана.
- След като настроите дълбочината на рязане, закрепете моста с ръчния лост.
- Преди да започнете работа, се уверете, че диамантеният диск е готов за употреба, посоката му на въртене (указана върху диска) е подходяща и дискът е здраво закрепен.
- Уверете се, че електрическата връзка е подходяща (раздел 3.3) и не допускате проводникът, по който тече ток, да влезе в контакт с пръски вода или влага.
- Никога не използвайте електрическо оборудване в близост до запалими или експлозивни материали или газове.



- Уверете се, че валът на диска и свързаните с него части се поддържат правилно.



- Заменете използваните режещи дискове. Износените дискове не режат правилно и могат да причинят злополука.
- Уверете се, че обработваният материал е фиксиран и не се измества по време на рязане.
- Не поставяйте пръстите си близо до въртящия се диск. Използвайте ръцете си само за безопасно фиксиране на предмета.



- Винаги носете предпазни средства (вж. подробности в раздел 2.3).
- Уверете се, че в резервоара за вода на машината има достатъчно вода, която да покрива водната помпа по всяко време. В противен случай водната помпа ще прегрее и ще се повреди, като по този начин може да предизвика инцидент.

2.5 Работа с течни и мазни субстанции, други химикали

- Не допускайте течни и мазни субстанции, особено течности с висока температура, да попаднат върху кожата Ви. В такъв случай почистете добре кожата, за да ги отстраните.
- Спазвайте правилата за безопасност, отнасящи се до такива вещества.
- В случай на контакт с очите, изплакнете незабавно обилно с вода и потърсете лекарска помощ.

2.6 Газ, прах, пари, дим

- Някои процеси (запояване, шлайфане), свързани с риск от пожар или експлозия, както и работа, изискваща използване на открит огън, могат да се извършват само при наличие на лиценз.
- Преди да започнете работа, почистете добре машината, кабелите и другите принадлежности, за да отстраните праха и други субстанции, представляващи опасност за възникване пожар.

2.7 Шум

- Използвайте частите за намаляване на шума на машината само по предназначение.
- Използвайте антифони, за да намалите шума.

2.8 Осветление

- Машината е проектирана за използване на дневна светлина. Осигурете подходящо осветление за работа през другото време.

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

3. Пускане в експлоатация и работа с машината

- Моля, не забравяйте да прочетете изцяло ръководството с инструкции за употреба, преди да пуснете машината в експлоатация.
- MS650 има свалящи се крака. Преди да започнете работа, поставете краката и ги фиксирайте с помощта на болтовете с ръкохватка.
- Машината може да бъде придвижвана с помощта на колелата на задните крака. Местете машината, като я търкаляте на колелата.
- Уверете се, че машината е поставена на равна повърхност.

3.1 Пълнене на резервоара за вода

- Напълнете резервоара за вода с вода.
- Използвайте поне толкова вода, колкото е необходимо, за да потопите напълно водната помпа във водата.

3.2 Инсталиране на диска

- Преди да инсталирате диска, уверете се, че машината не е свързана към електрическата мрежа.
- Разхлабете защитния корпус на диамантения диск и отворете външния защитен капак на диска.
- Разхлабете шестостенната гайка на вала на диска (обратно на часовниковата стрелка), държейки външния затягащ диск.
- Отстранете външния затягащ диск.
- Монтирайте диска на вала, уверете се, че посоката на въртене е правилна, и че диамантеният диск е подравнено с вътрешния затягащ диск.
- Посоката на въртене на диамантения диск е посочена върху дисковете. Уверете се, че са правилно инсталирани, за да осигурите максимална ефективност на рязане.
- Поставете отново външния затягащ диск на вала.
- Затегнете шестостенната гайка (обратно на часовниковата стрелка) с помощта на специалния инструмент, предназначен за тази цел.
- Поставете обратно външния защитен капак на диска и завийте затягащия винт на капака (по посока на часовниковата стрелка).
- След като настроите дълбочината на рязане, закрепете моста с гайката.

3.3 Свързване на машината към електричество

- Свържете машината към електрическата мрежа.
- Препоръчва се използването на индустриален кабел с напречно сечение 5x2,5 mm² (използването на неподходящ удължителен кабел може да доведе до невъзможност за експлоатация или дори до повреда на машината).
- Машината работи на 400 V.
- Уверете се, че източникът на електричество отговаря на данните, намиращи се на табелката за идентификация.
- Стандартно машината е с номинален стартов ток до 30 mA. Електрическото захранване е защитено от предпазен прекъсвач, който може да се управлява.
- Електрическите съединители на машината са снабдени със защитно заземяване. В съответствие с разпоредбите за защита мрежовият източник на електроенергия трябва да бъде снабден със заземяване.

- Електродвигателите са защитени срещу прегряване.
- Ако машината прегрее и се изключи, оставете я да се охлади, преди да я рестартирате (препоръчва се също проверка на режещия диск и количеството вода).

3.3 Стартиране

- Натиснете зеления бутон, за да стартирате водната помпа и двигателя. Използвайте червения бутон, за да ги спрете.
- Пускането в действие ще повлияе както на водната помпа, така и на двигателя. Проверете дали водата се появява отстрани на диамантения диск, което означава, че водната помпа доставя достатъчно вода.
- Преди рязане се уверете, че водната помпа работи свободно (че е почистена).
- Поставете елемента, който ще се реже, върху платформата, близо до водача на режещия диск и до задния ограничител на преместване.
- Дръжте ръцете си далеч от диска по време на операцията.
- Бутайте платформата към въртящия се диск бавно и без прекомерен натиск, след което започнете да режете елемента.
- След приключване на работата за деня, изключете машината от електричество и извършвайте ежедневна поддръжка.

4. Поддръжка

- Поддръжката може да се извършва само от обучен персонал.
- Преди извършване на поддръжка изключете машината от електричество и изчакайте, докато диска спре да се върти.
- Поставете машината на твърда основа или повърхност, за да извършите поддръжката.
- Почистете частите на машината от примеси, мръсотия, хлъзгави/мазни вещества. Обърнете специално внимание на гумената дръжка на тласкача, за да предотвратите злополука. Избягвайте почистването на електрическите части на машината с вода.
- Почистете подвижния коловоз на платформата.
- Проверете кабелите, проводниците и различните точки на свързване както преди, така и след почистването. Уверете се, че кабелите не са повредени.
- Докато монтирате диамантения диск, почистете краищата на затягащите дискове, вала на диска и се уверете, че са готови за употреба.
- Почиствайте системата за водно охлаждане периодично, поне веднъж дневно, и проверявайте вътрешната повърхност, за да избегнете натрупване на кал или замърсявания, които могат да запушат системата. (След отваряне на байонетния затвор на водната помпа, измийте всякакви отлагания от кал или изплакнете водната помпа с чиста вода.) Ако няма да използвате машината продължително време, извадете водната помпа от водата и изпразнете системата, за да избегнете замръзване или отлагане на нарязани вещества в тавата.
- Почиствайте редовно пръскачките за вода и пластмасовите водопроводни тръби.
- Преди да подмените износения диск, изключете машината от електричество и изчакайте, докато дискът спре да се върти (в съответствие с раздел 3.2).

4.1 Поддръжка на електрическите компоненти

- Електрическите части и връзки на машината могат да се проверяват и поддържат само от специалист.
- Преди да използвате машината, уверете се, че електрическите кабели, аксесоари и други фитинги са надеждно свързани.
- Уверете се, че кабелите не са повредени.

5. Техническо описание

5.1 Рамата

- Рамата е заварена подсилена стоманена конструкция, която осигурява перфектна твърдост. Машината е окомплектована с тава за вода с голям капацитет, снабдена със запушалка за източване. Рамата включва вградена транспортна дръжка и колела за подпомагане на транспортирането.

5.2 Фрезата

- Заварената скоба е оборудвана с накрайник, въртящ се в лагери, издържащи високо натоварване. Скобата държи електрическия мотор, ремъчното задвижване и защитния капак, както и вала на диска и неговите аксесоари. Лагерите са проектирани да осигурят перфектно прилягане и работа.

5.3 Платформата

- Боядисана/поцинкована платформа с голям капацитет, оборудвана с измервателна скала и водач за рязане (опора за тухли).
- Платформата се движи върху носещи ролки и е обезопасена срещу накланяне.

5.4 Водният охладител

Охладителната система включва:

- 1 потопена помпа
- 1 пластмасова тръба, която доставя вода от тавата за вода до диска
- 1 тава за вода с голям капацитет и запушалка за източване
- 1 кран за вода за регулиране на количеството вода
- 2 пръскачки, монтирани на протектора на диска, за осигуряване на достатъчен поток от вода от двете страни на диска
- Панели, прикрепени към рамата и протектора на диска, за да се предотврати пръскането на вода и да се сведе до минимум загубата на вода.

6. Транспортиране на машината

- Използвайте само подходящи транспортни устройства за транспортиране на машината.
- Преди транспортиране се уверете, че машината и аксесоарите са здраво закрепени.
- Преди транспортиране, обезопасете платформата, източете водата и отстранете краката.

Технически данни на машината за рязане на тухли EUROKOMAX MS650 UNI:



Диаметър на диска	650 мм
Вътрешен диаметър на диска	25,4 мм
Дълбочина на рязане макс.:	270 мм
Макс. дължина на рязане	870 мм
<u>Капацитет на двигателя:</u>	<u>4 kW / 400 V / 50 Hz</u>
Размери на машината: ДхШхВ	1710x600x1300 мм
Консумация на енергия:	16 А
Скорост на вала на двигателя:	2880 об./мин
Тегло:	115 kg
Обем на резервоара за вода:	62,5 l
Степен на защита:	IP55
Подаване:	ръчно
Крака:	свалящи се

